

# KONTAKTI



INGÅ FÖRSAMLINGSBLAD – INKON SEURAKUNTALEHTI

nr 2 nro • 2019

Sommar i församlingen  
Kesä seurakunnassa



*Sommarextra  
Kesäekstra*

Präster - Papit

**Tom Sjöblom** kyrkoherde / kirkkoherra  
040-485 1045 [tom.sjoblom@evl.fi](mailto:tom.sjoblom@evl.fi)

**Tom Hellsten** församlingsspastor / seurakuntapastori  
050-330 4360 [tom.hellsten@evl.fi](mailto:tom.hellsten@evl.fi)

**Terese Norrvik** sommarsteolog / kesäteologi  
050-413 8814 [terese.norrvik@evl.fi](mailto:terese.norrvik@evl.fi)

Kantor - Kanttori

**Marianne Gustafsson Burgmann**  
050-505 1530  
[marianne.gustafsson-burgmann@evl.fi](mailto:marianne.gustafsson-burgmann@evl.fi)

Diakoni - Diakonia

**Birgitta Lindell** diakon  
040-555 2090 [birgitta.lindell@evl.fi](mailto:birgitta.lindell@evl.fi)

**Mira Pauna** tjänstledig / virkavapaalla  
050-339 2200 [mira.pauna@evl.fi](mailto:mira.pauna@evl.fi)

**Diakonimottagning** Birgitta Lindell: juni, augusti  
Terese Norrvik: juli  
torsdagar kl. 10-12 i Prästgården

**Diakoniavastaanotto** Terese Norrvik  
tiistaisin klo 10-12 Pappilassa

Suomenkielinen nuorisotyö

**Mira Pauna** tjänstledig / virkavapaalla  
050-339 2200 [mira.pauna@evl.fi](mailto:mira.pauna@evl.fi)  
vikarie / sijainen Lotta Ahlfors

Svenskspråkigt ungdomsarbete

**Lotta Ahlfors** ungdomsteolog / nuorisoteologi  
050-498 9162 [lotta.ahlfors@evl.fi](mailto:lotta.ahlfors@evl.fi)

Dagklubben - Päiväkerho, Familjecafé - Perhekahvila

**Noora Nylund** vikarie / sijainen  
050-501 1755 [noora-elina.nylund@evl.fi](mailto:noora-elina.nylund@evl.fi)

**Susann Sköld-Qvarnström**  
040-749 3707

Pastorskansliet - Seurakuntavirasto

☎ 09-221 9030 • telefax 09-296 1212  
Bollstavägen 2a 10210 Ingå  
Bollstantie 2a 10210 Inkoo

Öppet må-to 9-12 Avoinna ma-to 9-12  
[inga.kansli@evl.fi](mailto:inga.kansli@evl.fi)

**Siv Dufvelin** församlingssekreterare / seurakuntasihteeri  
09-22 190 312 [siv.dufvelin@evl.fi](mailto:siv.dufvelin@evl.fi)

**Susanne Lövkvist** byråsekreterare / toimistosihteeri  
09-22 190 311 [susanne.lovkvist@evl.fi](mailto:susanne.lovkvist@evl.fi)

Ekonomikontoret - Taloustoimisto

Öppet må-to 9-12 Avoinna ma-to 9-12

**Seija Korhonen** ekonomichef / talouspäällikkö  
09-22 190 313, 050-310 0211  
[seija.korhonen@evl.fi](mailto:seija.korhonen@evl.fi)

Fastigheter - Kiinteistöt

**Susann Sköld-Qvarnström** husmor / emäntä  
09-22 190 327, 040-749 3707

**Per-Olof Korander** församlingmästare / seurakuntamestari  
040-534 7853

**Jörgen Nyman** fastighetsskötare / kiinteistönhoitaja  
040-562 7965 [jorgen.nyman@evl.fi](mailto:jorgen.nyman@evl.fi)

**Mårten Lindén** fastighetsskötare / kiinteistönhoitaja  
050-406 5181 [marten.linden@evl.fi](mailto:marten.linden@evl.fi)

**Kristina Böhling** gravgårdsskötare / hautausmaatyöntekijä  
städare / siivooja  
040-534 7653 [kristina.bohling@evl.fi](mailto:kristina.bohling@evl.fi)

**Regina Westerholm** Rövass lägergård, leirikeskus  
husmor / emäntä  
040-762 8627 [regina.westerholm@evl.fi](mailto:regina.westerholm@evl.fi)

**Irina Holmström** gravgårdsskötare / hautausmaatyöntekijä  
050-925 8019 [irina.holmstrom@evl.fi](mailto:irina.holmstrom@evl.fi)

Ingå församlings hemsidor: [www.ingaforsamling.fi](http://www.ingaforsamling.fi)  
Inkoon seurakunnan kotisivut: [www.inkoonseurakunta.fi](http://www.inkoonseurakunta.fi)

Ingå församling finns också på Facebook.  
Inkoon seurakunta on myös Facebookissa.



Församlingens veckoannonser varannan torsdag i Kyrkpressen.  
Seurakunnan viikkoilmoitukset Etelä-Uusimaa-lehdessä torstaisin.

Ansvarig redaktör • Vastaava toimittaja: Tom Hellsten

Layout: Ekenäs TypoGraf/CW • Tryck & Paino: Grano Ab, Vasa 2019



# Sommar med oanade möjligheter

*Sommaren är alltid efterlängtat. Få är de som tycker det är tråkigt eller jobbigt med sommar. Efterlängtat är sommaren för att den för med sig oanade möjligheter till nya och spännande upplevelser. Man vet inte på förhand vad sommaren skall ge, och bra är det att vara öppen och förväntansfull, för då finns alla möjligheter till roliga överraskningar.*

Vi vill gärna bidra till att din sommar skall bli så bra som möjligt. Församlingen erbjuder en rad av evenemang och program som vi hoppas sätter en guldkant på din sommar. En del upplever att kyrkans tröskel

är hög, men när man väl tar steget över den, öppnas möjligheten till många fina upplevelser. Under sommaren använder vi naturen mer än annars som gudstjänstrum, och det blir alltid en berikande erfarenhet. Kyrkorna är sommartid också efterlängtat för den svalka de erbjuder. Där finns en

fin miljö för tankar, meditation och bön. Men också för att sätta ord på tankar och känslor och stämma in i lovsång och tacksägelse.

Vi vill önska Dig en givande och fin sommartid med tid för möten med dig själv, dina vänner och vår Herre som vill tala till dig också då. ☐



# Kesä jossa on aavistamattomia mahdollisuuksia

*Kaipaamme aina kesää. Harvat ovat ne, joiden mielestä kesällä on tylsää tai rasittavaa. Kaipaamme kesää siksi, että se tuo mukanaan aavistamattomia mahdollisuuksia uusiin ja jännittäviin elämyksiin. Etukäteen ei tiedä, mitä kesä tuo mukanaan, ja on hyvä olla avoin ja toiveikas, sillä silloin on kaikki mahdollisuudet iloihin yllätyksiin.*

Haluamme mielellämme olla tekevässä kesästäsi niin hyvää kuin mahdollista. Seurakunta tarjoaa paljon ohjelmaa ja tapahtumia, joiden toivomme tuovan pienen kultareunuksen kesääsi. Jotkut ovat sitä mieltä, että kirkon kynnyks on korkea, mutta kun sen kerran ylittää, avautuu mahdollisuus moniin hienoihin elämyksiin. Kesällä käytämme luontoa jumalanpalvelustilana enemmän kuin muulloin, ja se tuo aina rikkaamman koke-

muksen. Kaipaamme kirkkoja kesällä myös sen viileyden vuoksi, jonka ne tarjoavat. Niissä ovat hieno ympäristö ajatuksille, mietiskelylle ja rukoukselle. Mutta myös sille, että sanoitamme ajatuksiamme ja tunteitamme ja yhdymme ylistyslauluun ja kiitokseen.

Haluamme toivottaa Sinulle antoisaa ja hienoa kesää, jossa Sinulla on aikaa kohtaamisille itsesi, ystäväsi ja Herramme kanssa, joka haluaa puhua kanssasi myös silloin. ☐

Kirkkorakennuksen ja kirkkotilan koristeet ja sisustus eivät ole vain estetiikkaa, usein niillä on myös vertauskuvallista merkitystä – samoin kuin koko kirkkorakennuksella. Inkoon kirkko esimerkiksi on rakennettu muistuttamaan keskiaikais-ta laivaa, jossa kirkkokansa yhdessä matkustaa maailmassa. Sama vertauskuvallinen laiva löytyy myös esimerkiksi alttari-kankaiden kuvastossa.



**Kun Inkoossa astuu sisään kirkkoon,** huomio kiinnittyy ensimmäisenä seinämaalauksiin. Keskiajalla, jolloin kirkko on rakennettu, seinämaalaukset oli tapa auttaa kirkossa kävijöitä ymmärtämään Raamatun tapahtumia ja kristinuskon sanomaa. Inkoon kirkon seinämaalauksissa käydään läpi valikoituja kertomuksia Vanhasta ja Uudesta testamentista.

Toki maalausten joukosta löytyy myös muita aiheita, kuten hyvän ja pahan taistelua kuvaava kertomus Pyhästä Yrjöstä ja lohikäärmeestä, sekä Kuolemantanssi, jossa kuvataan sitä, kuinka jokainen meistä tulee kuolemaan ja kuinka ihmiset kuoleman edessä ovat tasavertaisia keskenään.

Symboli on esine, kuva tai asia, joka edustaa jotain sellaista, joka on aineetonta tai jota olisi vaikea kuvata muuten kuin tunnuskuvaan kautta. Kirkot ovat tiloja, joissa symboleja aina esiintyy, koska kristinuskossa ollaan tekemisissä aineettoman todellisuuden kanssa.

Kenties seinämaalausten suuresta määrästä johtuen, Inkoon kirkossa on kohtuullisen vähän varsinaisia kirkollisia symboleita ja ne ovat yleensä myöhemmältä ajalta. Tunnetuin ja tärkein kristinuskon symboleista on tietenkin risti, joka kertoo meidän olevan ristiinnaulitun Jeesus Kristuksen seuraajia ja opetuslapsia. Tämän muotoista ristiä kutsutaan latinalaiseksi ristiksi.

## Kirkkotilan symbolit kertovat uskosta

Kun latinalainen risti kuvataan tyhjänä, on se vertauskuva Jeesuksen ylösnousemisesta ja ihmisen pelastuksesta. Kun Jeesus kuvataan roikkumassa ristillä, on se vertauskuva Jeesuksen sovitystyöstä ja siitä, kuinka hän kuoli koko ihmiskunnan syntien edestä.

Ristejä on monenlaisia. Inkoon kirkon yksi yleisimmistä risteistä on tasasivuiset vihkimisristit. Vihkimisristit on maalattu paikkaan, johon kirkon vihkinyt piispa on aikoinaan vihmonut öljyä. Vihkimisristejä on alun perin ollut 12 kappaletta, kuten opetuslapsia. Vihkimisristi kuvaa Kristusta maailman keskuksena ja maailman keskipisteenä.

Kristusta kuvaa myös saarnatuolin katoksen huipulla loikoileva kultavärillä maalattu karitsa. Karitsa oli juutalaisten uhrieläin, joten lamma muistuttaa se-

kin siitä, kuinka Jeesus uhrautui meidän puolestamme. Lippu, jota karitsa kantaa, on voitonlippu ja kertoo kuoleman voittamisesta.

Jumalanpalvelusten yhteydessä käytettävässä puhujanpöntössä on symbolina vuorostaan kristusmonogrammi PX, eli Kristus-nimen kaksi ensimmäistä kirjainta kirjoitettuna kreikankielisten aakkosten kirjaimilla.

**Inkoon kirkosta** löytyvät symbolit liittyvät siis vahvasti juuri Jeesukseen, mikä tuskin on suuri yllätys kenellekään. Kolmiyhteiseen Jumalaan viittaa sen sijaan eteläseinällä roikkuvan J.E. Lindhin ylösnousemus-aiheisen maalauksen kehyksen yläosassa oleva auringonsäteiden ympäröivä kolmio, jonka keskellä on kaikkinäkevä silmä. □

## Kyrkorummets symboler berättar om tron

Kyrkobyggnadens och kyrkorummets dekorationer och inredning har inte gjorts bara för estetikens skull utan har ofta en symbolisk betydelse – lika som kyrkobyggnaden som helhet har det. Ingå kyrka, till exempel, har byggts så att den liknar ett medeltida skepp, där församlingsborna tillsammans kan resa här i världen. Samma symboliska skepp träffar man också i altartygernas bildvärld.

**När man stiger in i Ingå kyrka** ser man först väggmålningarna. Under medeltiden då kyrkan byggdes, var väggmålningarna ett sätt att hjälpa församlingsborna att förstå Bibelns händelser och kristendomens budskap. Väggmålningarna i Ingå kyrka behandlar valda händelser från Gamla och Nya testamentet.

Visst finns också andra teman i målningarna. Bilden med Sankt Göran och draken berättar om kampen mellan det goda och det onda. Dödsdansen påminner oss om att vi alla kommer att dö och att alla inför döden är likvärdiga.

En symbol är ett föremål, bild eller sak, som representerar något som är

abstrakt eller svårt att beskriva på något annat sätt. Kyrkorummet är ett rum där det alltid finns symboler, för i kristendomen är vi i närtkontakt med den immateriella verkligheten.

Kanske på grund av att Ingå kyrka har så många väggmålningar, är antalet egentliga kyrkliga symboler relativt få och största delen av dem är från senare tid. Den viktigaste och mest kända symbolen i kristendomen är korset. Korset berättar att vi följer, och är lärjungar till, den korsfäste Jesus Kristus. Den här typen av kors kallas latinskt kors.

När ett latinskt kors är tomt, är det en symbol för Jesu uppståndelse och för frälsningen. När Jesus hänger på korset,

påminner det oss om att han dog för oss och våra synder.

Det finns många olika slags kors. Kanske den vanligaste korstypen i Ingå kyrka är det liksidiga vigningskorset.

Vigningskors är målade på sådana ställen på kyrkväggen, där biskopen, som invigde kyrkan, stänkte olja under ritualen. Ursprungligen har de varit tolv stycken, lika många som de tolv apostlarna. Vigningskorset symboliserar Kristus som världens centrum och mittpunkt.

En symbol för Kristus är också det gyllene lammet på baldakinen ovanför predikstolen. Lammet var ett offerdjur i judendomen, så lammet symboliserar, också det, hur Jesus offrade sig för oss alla. Flaggan, som lammet bär, är en segerfana och symboliserar segern över döden.

I talarstolen, som vi använder under gudstjänsterna, kan man se kristusmonogrammet PX. Symbolen beskriver de två första bokstäverna i namnet Kristus i grekiska alfabetet.

**De symboler,** som man hittar i Ingå kyrka, är starkt förknippade med Jesus. Det är inte överraskande. En symbol för Gud den treeniga kan man hitta uppe i ramen på J.E. Lindhs tavla om uppståndelsen som hänger på södra väggen. Där ser man en triangel omringad av solstrålar, med ett allseende öga i mitten. □



# INGÅ KYRKA

vigd åt St. Nicolaus,  
de sjöfarandes skyddshelgon



# INKOON KIRKKO

omistettu Pyhälle Nikolaukselle,  
merenkulun suojeluspyhimykselle

## Var börjar en berättelse?

*Kanske redan på 1200-talet, då igen en rad med stenlass kommer till Ingå by. Hästen är gammal men han som kör är ung och entusiastisk.*

*– Utan oss skulle det inte bli någon stenkyrka, brukade han säga åt hästen, när den ville stanna för att vila.*

Lasset är tungt för den slitna hästen, den har redan gått många gånger mellan stenhuggeriet och byggplatsen, dethär är kanske sista stenlasten för dagen och han och raden av kuskar och hästar efter honom ska få vila.

## Mistä tämä kertomus alkakaan?

*Ehkä jo 1200-luvulta, jolloin monta kivikuormaa tuodaan Inkoon kirkonkylään. Hevonen on vanha mutta ajuri on nuori ja intoa täynnä.*

*– Ilman meitä ei Inkooseen saada kivikirkkoa, on hänellä tapana sanoa hevoselle sen halutessa pysähtyä lepäämään.*

Kuorma on raskas raihnaiselle hevoselle, se on kulkenut jo monta kertaa kivilouhimon ja rakennuspaikan väliä, tämä on ehkä viimeinen kivikuorma tältä päivältä ja se sekä joukko jäljessä tulevia ajureita ja hevosia tarvitsee lepoa.

\*\*\*

Av träkyrkan, som hade rivits för att ge plats åt nya kyrkan, syntes inte ens stenfoten, om den nu hade haft en stenfot. Nu skulle det, på munkarnas initiativ, bli en kyrka som säkert skulle hålla i många decennier. Hög och bred skulle den bli, med plats för många, ändå blev den efter det första byggnadsskedet mindre än hälften av den nuvarande kyrkan såsom den blev på 1400-talet.

Att kyrkobygget i Ingå tog sin början berodde på cisterciensmunkarna från Padis kloster, grundat 1281 i Estland. De ville ha goda kontakter till Finland, isynnerhet till våra fiskrika vatten som frestade med lax.

Ivrig handel försiggick sedan länge med fisket i Abborfors och vid Kymmene älv. År 1351 överlät kung Magnus Eriksson patronatsrätten över Borgå socken med Sibbo och Pernå åt Padis munkar. I Ingå hade munkarna redan tidigare egendomar varför de, tillsammans med traktens större gårdars medverkan, påbörjade planeringen av Ingå kyrka.



\*\*\*

Siitä puukirkosta, joka on purettu, jotta saataisiin tilaa uudelle kirkolle, ei näkynyt edes kivijalkaa, jos sellaista yleensä oli ollutkaan. Nyt rakennettaisiin munkkien aloitteesta kirkko, joka varmasti tulee kestävämmän monta vuosisataa. Siitä pitäisi tulla korkea ja leveä ja sellainen, jossa olisi tilaa suurelle joukolle; siitä tuli kuitenkin ensimmäisen rakennusvaiheen jälkeen puolet pienempi kuin nykyinen 1400-luvulta peräisin oleva kirkko.

Kirkon rakentaminen tapahtui Eestin Padikseen vuonna 1281 perustetussa luostarissa asuvien cisterciensmunkkien aloitteesta. He halusivat hyvät yhteydet Suomeen, erityisesti kalarikkaitten vesistöjen takia, erityisesti lohikalastus houkutteli heitä.

Kaupankäynti oli ollut vilkasta jo pitkään Ahvenkoskella ja Kymijoella. Vuonna 1351 kuningas Magnus Eriksson myönsi Padiksen munkeille Porvoon seudun patruunaoikeudet, Sipoo ja Pernaja mukaanlukien. Munkeilla oli jo aikaisemmin omaisuutta Inkoon seudulla, mistä johtuen he seudun suurtilallisten myötävaikutuksella aloittivat Inkoon kirkon suunnittelun.



Man kan inte påstå att kyrkan skulle ha haft välsignelse över sig; tvärtom försinkades arbetet genom upprepade olyckor; bl.a. slog blixten ner åtminstone åtta gånger, det dröjde ända till 1842 innan vår kyrka utrustades med åskledare.

Men värre saker skulle hända.

Stora Nordiska kriget utbröt år 1700 och fortsatte ända till freden i Nystad 1721. Efter ryssarnas seger vid Poltava, Viborg och Kexholm var vägen fri för tsar Peter den Store. Han landsteg i Helsingfors 1713 och hade efter ett år tagit kontroll över hela Finland. Landet blev alltså ett militärvälde och en stor del av befolkningen, de som hade råd, flydde till Sverige. Prästerskapet lyckades rädda en del av finländska kyrkböcker, men en stor del viktiga dokument brändes. Småfolket stannade hemma, så även i Ingå.

Tsaren hade nyligen grundat S:t Petersburg och fann det förträffliga i att skicka sitt folk ut i landet och samla ihop allt av värde från våra kyrkor samt skeppa över bytet till nybyggena i S:t Petersburg. Han fyllde staden med vår historia, skriver Alf Brenner i *"En Västnyländsk Bygdekrönika"* från 1936.

Stora ofreden pågick i Finland lika länge som Stora Nordiska kriget, eller ända fram till freden i Nystad 1721. Lilla Ofreden kallas tiden mellan 1742 och -43 då Finland ockuperades i sin helhet av ryska trupper. "Sydvästra Nyland (Ingå) var mycket utsatt för plundring, skövling, förslavning och mordande." Själva den långt ifrån färdiga kyrkan lämnades vind för våg och förföll, det fanns ingen som kunde fortsätta byggnadsarbetena. När läget småningom lugnade sig och man vågade krypa fram från sina gömställen i skogarna, växte åter intresset för kyrkobygget. Penninghjälp kom bl.a. från Hernåsand i Sverige, från Åbo och Borgå stift bidrog man med kollektpengar. En lättnad var användningen av tegel vid kyrkans gavlar, den stora faran var fortsättningsvis blixtnedslagen. Yttre taket förstördes av eldsvåda 1623 och förnyades två år senare.

Först 20 år efter den långa tid kyrkan hade fått förfalla, kom en tysk byggmä-

stare, Friedrich Schultze och tog, kanske i sista stund, hand om de stora åtgärder som behövde tagas. Han bestämde att gavlarna skulle sänkas och taket likaså med hela två alnar, för att minska de stora kostnaderna. Att få allt gjort räckte fram till 1736 då reparationerna synades och godkändes vid Mickelsmäss.

\* \* \*

Största intresset hos besökarna i kyrkan har sedan länge varit frismålningen *Dödsdansen*, som målades på 1500-talet. Den föreställer en lång rad prelater och märkesmän, turvis med vanligt folk; den som leder dansen är den brunmålade, nakna Döden. Alla går samma öde till mötes och sprider verkligen en dyster stämning genast man kommer in i kyrkan genom västra ingången. Tyvärr har man tagit upp ett fönster i mitten av målningen, men stämningen kvarstår. I den högra delen syns ett av invigningskorsen, som egentligen varit 12, som Jesu apostlar, men endast sju har hittats. Korsen visar platserna som biskopen utmärkte med smörjelse vid invigningar. En annan målning som brukar intressera betraktaren är den hängda räven nära sakristian. Den kan ha sitt ursprung i en tysk saga, "Raineke Fuchs." Vägarna kring altaret har många målningar som hjälper till att förstå det som prästerna förr berättade på latin, liksom Marias död, med alla tolv lärjungar. Till höger om altaret, med Kristus på korset, ser man Evas skapelse och undertill när Gud förenar Adam och Eva.

Den stora altartavlan med Jesu uppståndelse, flyttades till södra väggen, istället ser vi nu som medelpunkt kring altaret, *Jesus på korset*. Likaså har predikstolen tidigare varit på södra väggen men finns nu på den norra. Ofta håller prästerna andakter och predikningar framför den första pelaren, där också det besvärliga förlängda ekot inte stör just alls.

Alla väggmålningar har i olika repriser målats över och igen tagits fram. De flesta tillkom under slutet av 1400-talet och tyder delvis på nordtysk och baltisk konst.



Ei voida sanoa, että kirkon rakennustyöllä olisi ollut siunausta, päinvastoin työtä vaikeuttivat toistuvat onnettomuudet, mm. salama löi siihen ainakin kahdeksan kertaa, kesti aina vuoteen 1842 asti ennenkuin kirkkoon asennettiin ukosenjohdatin.

Mutta pahempaa oli tulossa.

Suuri Pohjan sota syttyi vuonna 1700 ja se kesti aina Uudenkaupungin rauhaan asti vuoteen 1721. Sen jälkeen kun Venäjä voitti taistelun Poltavassa, Viipurissa ja Kexholmenissa, oli tie auki Pietari Suurelle. Hän nousi maihin Helsingissä vuonna 1713 ja oli yhden vuoden jälkeen valloittanut koko Suomen. Maahan tuli näinollen sotilasvalta ja suuri osa väestöstä, ne joilla oli varaa, pakenivat Ruotsiin. Papiston onnistui pelastaa osa kirkonkirjoista, mutta suuri määrä tärkeistä dokumenteista poltettiin. Köyhempi kansa jäi kotiin, niin tapahtui myös Inkoossa.

Tsaari oli vastikään perustanut Pietarin kaupungin ja hän piti hyvänä ajatuksena lähettää kansalaisensa ympäri maata keräämään kaikki arvokas kirkoistamme ja rahoitti tällä tavalla Pietarin uudisrakentamisen. Hän täytti kaupungin meidän historiallamme, Alf Brenner kirjoitti "Länsiuudenmaan seutukronikassa" vuodelta 1936.

Isoviha kesti Suomessa yhtä kauan kuin Suuri Pohjan sota, tai aina Uudenkaupungin rauhaan asti vuonna 1721. Vuosien 1742 ja 1743 välistä aikaa kutsutaan Pikkuvihaksi ja silloin venäläiset joukot miehittivät Suomen kokonaisuudessaan. "Lounainen Suomi (ja myös Inkoo) joutui laajalti ryöstelyn, hävittämisen, orjuuttamisen sekä murhaamisen kohteeksi. Vielä siihen aikaan kovin keskeneräinen kirkkorakennus jätettiin oman onnensa nojaan ja se joutui rappiolle, ei ollut ketään jolla olisi ollut mahdollisuutta jatkaa rakennustyötä. Kun tilanne vähitellen rauhoittui ja ihmiset uskalsivat tulla esille metsäisistä piilopaikoistaan, kiinnostus kirkon rakentamista kohtaan heräsi jälleen. Rahallista tukea saatiin mm. Hernåsandista Ruotsin puolelta, Turun ja Porvoon hiippakunnista saatiin kolehdilla kerättyjä varoja. Tilannetta helpotti tiilien käyttö kirkon

päätyjen rakennusmateriaalina, suurena vaarana olivat edelleen mahdolliset salamaniskut. Ulkokatto tuhoutui tulipalossa vuonna 1623 ja se uusittiin kaksi vuotta myöhemmin.

Vasta 20 vuotta myöhemmin, sen jälkeen kun kirkko oli jo pitkän aikaa saanut rappeutua, ilmaantui eräs saksalainen rakennusmestari, Friedrich Schultze nimeltään, ehkä ihan viime hetkellä ja hän ryhtyi tarvittaviin, merkittävän suuriin toimenpiteisiin. Hän päätti, että päädyt tulee mataloittaa kuten kattokin, kokonaista kaksi kyynärää, suurien kustannusten vähentämiseksi. Tämän kaiken toteuttaminen kesti vuoteen 1736, jolloin korjaukset katsastettiin ja hyväksyttiin Mikaelinpäivän messun yhteydessä.

\* \* \*

Vierailijoiden suurimpana kiinnostuksen kohteena kirkossa on jo kauan ollut friisimaalaus *Kuolemantanssi*, joka maalattiin 1500-luvulla. Siinä kirkonmiehet ja merkkihenkilöt tanssivat pitkässä rivissä vuorotellen tavallisen kansan kanssa ruskeaksi maalatun, alastoman Kuoleman johdattamana. Kaikilla on sama kohtalo ja maalaus luo kirkkoon todella synkän tunnelman heti sisään astuttaessa läntisen sisäänkäynnin kautta. Valitettavasti keskelle maalausta on tehty ikkuna, mutta siitä huolimatta tunnelma säilyy. Oikealla puoliskolla näkyy yksi vihkimisristeistä, joita oikeastaan oli 12, kuten Jeesuksen apostoleitakin, mutta vain seitsemän niistä on löydetty. Ristit osoittavat ne paikat, jotka piispa merkitsi voitelemalla vihkimisristeillä. Toinen maalaus, joka usein kiinnostaa katsojia, on lähellä sakastia oleva hirtetty kettu. Se lienee peräisin saksalaisesta tarinasta "Raineke Fuchs". Alttarin ympärillä on useita maalauksia, jotka auttoivat ymmärtämään, mitä papit kertoivat latinan kielellä, kuten Marian kuolema, jossa läsnä ovat kaikki kaksitoista opetuslasta. Alttarin oikealla puolella, missä Kristus roikkuu ristillä, nähdään Eevan luominen ja sen alla Aatamin ja Eevan kohtaaminen.

Suuri alttaritaulu, joka kuvaa *Jeesuksen ylösnousemista*, siirrettiin eteläpuoleiselle seinälle ja sen tilalla näemme

I slutet av 1900-talet byttes den tidigare orgeln ut mot en ny.

Det intressantaste tillbygget i vår kyrka är nu det s.k. Brudrummet, som fann sin plats längst nere bakom bänkraderna. Man hade länge påpekat behovet av en toalett, vilket inte fann gehör innan namnet ändrades och blev Brudrummet, ett rymligt rum med möjlighet att lägga sista handen vid brudslöjan, eller att sköta ett barn; innanför nästa dörr framåt finns ett stort toaletterum. Utifrån sett passar den svagt buktande, litet silvriga ytan som om rummet alltid varit där! Arkitekten är Kasper Järnefelt från Ingå.

Om kyrkklockorna berättar **Erkki Päivärinta** följande:

Under Stora ofreden var klockorna gömda, kanske i Kyrkfjärden. Stora klockan blev skadad och måste gjutas på nytt sedan man lyft upp den. Det skedde i Stockholm år 1768 medan lilla klockan klarade sig utan skador. Den är fortfarande den ursprungliga klockan, gjuten 1658.

Om Ingå kyrkas orglar finns en hel del uppgifter: År 1697 anskaffades en liten orgel, ett s.k. Positiv. Den hade sin plats på en läktare ”neder om dörren till sakristian” ungefär där som predikstolen nu finns. Under Stora Ofreden, alltså 1714–21, förstördes den lilla orgeln, liksom så mycket annat, helt av ryska trupper.

År 1839, då Ingå kyrka hade behjälpligt reparerats efter förstörelserna, beslöt sockenrådet att man skulle skaffa en orgel till kyrkan. Den beställdes av orgelbyggaren Gustav Andersson, Sverige och installerades följande år. Mekanismen förnyades 1889, och orgeln revs 1936, men fasaderna, ritade av C.G. Blom Carlsson, bibehölls och finns fortfarande kvar.

Den andra läktarorgeln byggdes 1936 av Gebruder Rieger, Tjeckoslovakien, med två manualer och pedal, 20 stämmor, men gick samma öde till mötes och revs 1988. Den nuvarande läktarorgeln, tredje i ordningen, byggdes av Åkerman&Lund, Knivsta, Sverige, år 1989. Den är utrustad med två manualer och pedal, och har 21 stämmor.

1975 anskaffades en kororgel, byggd av Matti Erola, Nummela. Den har en manual och pedal och har fem stämmor. □

INTERVJU: Dorrit Krook

nyt alttarin keskiössä Jeesuksen ristillä. Saarnastuoli on myös ollut aikaisemmin eteläseinällä, mutta nyt se sijaitsee pohjoisen puolella. Papit pitävät usein hartaushetkiä sekä saarnaavat ensimmäisen pylvään edessä, missä hankala viivekaike ei häiritse juuri ollenkaan.

Kaikki seinämaalaukset on eri vaiheissa peitetty kalkilla ja sitten taas uudelleen otettu esille. Useimmat maalauksista ovat 1400-luvun lopulla ja osittain pohjoissaksalaista ja baltialaista taidetta.

1900-luvun lopulla vaihdettiin aikaisemmat urut uuteen.

Mielenkiintoisin lisärakennus kirkossamme on nykyään ns. Morsiushuone, joka löysi paikkansa kirkon takimmaisten penkkien takana. Kirkkoon oli kauan kaivattu WC:tä, minkä rakentaminen ei saanut tukea ennenkuin nimi vaihdettiin Morsiushuoneeksi. Se on tilava huone, jossa on mahdollista tehdä viimeinen silaus morsiushunnun kohentamiseksi tai hoitaa kasteelle tuotavaa lasta; oven takana on tilava WC. Ulkoapäin loivasti kaareva, pinnaltaan hopeanharmatava huone sopii sinne erittäin hyvin, ikäänkuin se aina olisi ollut paikallaan. Arkkitehtina toimi Inkoolainen Kasper Järnefelt.

**Erkki Päivärinta** kertoo kirkonkelloista seuraavaa:

Ison vihan aikana kellot oli piilotettu, todennäköisesti upotettu Kyrkfjärdeniin. Suurempi kello vaurioitui ja se piti valaa uudestaan, kun se nostettiin ylös. Tämä tapahtui Tukholmassa vuonna 1768, kun taas pienempi kello säilyi vaurioitta. Tämä kello on alkuperäinen ja se on vallettu vuonna 1658.

Inkoon kirkon uruista on olemassa paljon tietoa: Vuonna 1697 hankittiin pienet urut ns. Positiivit. Niiden paikka oli lehterillä, ”sakastin oven alapuolella” suurin piirtein siinä, missä saarnastuoli nyt sijaitsee.

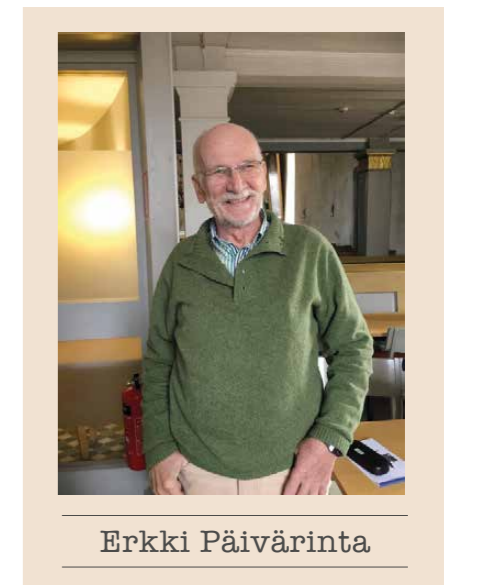
Suurvihan, siis vuosien 1714-21 aikana, venäläiset joukot tuhosivat pienet urut niinkuin paljon muutakin.

Vuonna 1839, jolloin Inkoon kirkko oli korjattu tuhojen jälkeen, pitäjänneuvos päätti, että kirkkoon hankitaan uudet urut. Ne teetettiin ruotsalaisella urkurakentajalla Gustav Anderssonilla ja ne asennettiin paikalleen seuraavana vuonna. Mekanismi uusittiin vuonna 1889, ja urut poistettiin käytöstä vuonna 1936, mutta fasadi, jonka C.G. Blom Carlsson oli suunnitellut, säilytettiin ja se on edelleen paikallaan.

Toiset lehteriurut rakensi tšekkoslovakialainen Gebruder Rieger, ja siinä oli kaksi sormiota ja jalkiota ja 20 äänikerää, mutta ne kokivat saman kohtalon kuin ensimmäiset urutkin ja poistettiin käytöstä vuonna 1988.

Nykyiset lehteriurut, järjestyksessä kolmannet, ovat Ruotsin Knivstassa sijaitsevan Åkerman&Lund-tehtaan valmistamat vuonna 1989. Niissä on kaksi sormiota ja jalkiota ja 21 äänikerää. Vuonna 1975 hankittiin nummelalaisen Matti Erolan valmistamat kuorourut. Niissä on yksi sormio ja jalkio ja viisi äänikerää. □

HAASTATTELU: Dorrit Krook  
KÄÄNNÖS: Ulla Päivärinta



Erkki Päivärinta



## Bekanta dig med INGÅ KYRKA!

**GRATIS GUIDNINGSTURER** för allmänheten ordnas denna sommar i Ingå kyrka enligt följande:

**29.6.2019** kl. 11 guidning på svenska och kl. 13 guidning på finska

**20.7.2019** kl. 11 guidning på svenska och kl. 13 guidning på finska

Som guide fungerar *Erkki Päivärinta*.

Kyrkoguidningar kan bokas via Ingå församlings kansli (tel 09-221 9030) också annars, det lönar sig att ta kontakt i god tid.



## Tutustu INKOON KIRKKOON!

Inkoon kirkon **ILMAISET OPASTUSKIERROKSET** yleisölle järjestetään tänä kesänä seuraavasti:

**29.6.2019** klo 11 ruotsinkielinen opastus ja klo 13 suomenkielinen opastus

**20.7.2019** klo 11 ruotsinkielinen opastus ja klo 13 suomenkielinen opastus

Oppaana toimii *Erkki Päivärinta*.

Kirkko-opastuksia voi kysyä Inkoon seurakunnan kansliasta (puh. 09-221 9030) myös muulloin, yhteyttä kannattaa ottaa hyvissä ajoin.



## Vägkyrkorna öppnar längs sommarens turiststråk

Vägkyrkorna från Hangö i söder till Utsjoki i norr öppnar igen sina dörrar till glädje för turisterna. Vid vägkyrkorna kan man stanna till för en himmelsk paus från juni åtminstone fram till dess att skolorna startar igen i höst.

Öppettiderna varierar mellan olika kyrkor men rekommenderad öppethållnings-säsong är 10.6–20.8.2019. Både Ingå kyrka och Degerby kyrka fungerar som vägkyrkor 10.6–20.8.2019 och är öppna dagligen kl. 10–16.

Vackra kyrkor och ombonade kyrkomiljöer erbjuder ett lugnt alternativ till andra rastplatser. Där finns mycket att titta på och uppleva för den som törstar efter kultur eller längtar efter en stilla stund.

Alla vägkyrkor finns samlade på vägkyrkornas webbtjänst <https://www.tiekirkot.fi> där det också finns en lista med kyrkornas öppettider. Sidan har en Googlebaserad karta som hjälper till med exakta positioner och vägbeskrivning ända fram. Längs med landsvägarna guidar de bekanta vägkyrkoskyltarna.

Välkommen till vägkyrkan inkommande sommar 2019! ☐



## Tiekirkot avoinna kesäreittien varrella

Tiekirkot Hangosta Utsjoelle avaaavat jälleen ovensa matkailijoiden iloksi. Tiekirkkoihin voi pysähtyä taivaalliselle tauolle kesäkuusta aina koulujen alkuun asti.

Aukioloajat vaihtelevat kirkoitain, mutta suositusaika on 10.6.–20.8.2019. Sekä Inkoon kirkko että Degerbyn kirkko toimivat tiekirkkoina 10.6.–20.8.2019 ja ovat auki päivittäin klo 10–16.

Kauniit kirkot ja huolella vaalitut kirkkoympäristöt tarjoavat levollisen vaihtoehdon muille taukopaikoille ja runsaasti katsottavaa ja koettavaa kulttuurinnälkäisille tai hetken hiljenty mistä kaipaaville.

Kaikki tiekirkot on koottu <https://www.tiekirkot.fi>, jonne on listattu myös kirkkojen aukioloajat. Sivuston Google-pohjainen kartta ja reittihaku neuvovat tarkan sijainnin ja ajo-ohjeet perille. Teiden varsilla avoimiin kirkkoihin johdattavat tutut tiekirkkoliikennemerkit.

Tervetuloa tiekirkkoon tulevana suvena 2019! ☐

## Sommarcafé i Prästgården Kesäkahvila Pappilassa



**18.6 kl/klo 13–15**

Tony Vuorinen sjunger sommarsånger kl 13.30  
*Tony Vuorinen esittää kesälauluja klo 13.30*

Kyrkby martakrets sköter serveringen. Lotteri till förmån för missionen. / *Kirkonkylän martat hoitavat tarjoilun. Arpajaiset lähetystyön hyväksi.*

**16.7 kl/klo 13–15**

**Obs! i Församlingshemmet  
Huom! Seurakuntatalolla.**

Torsten och Tua Sandell berättar om sitt arbete i Istanbul kl 13.30. / *Torsten ja Tua Sandell kertovat työstään Istanbulissa klo 13.30.*

**13.8 kl/klo 13–15**

Program kl 13.30. / *Ohjelma klo 13.30.*

## SOMMARUTFÄRD till kyrkor i Västnyland 5.6

Kom med på utfärd och titta på kyrkor i Västnyland tillsammans med Ingå och Sjundeå församling den 5 juni Vi besöker Pojo, Tenala och Snappertuna kyrkor samt äter mat på Bakfickan och besöker bybutiken i Tenala.

9.00 Bussen startar från Sjundeå  
9.30 från Ingå kyrkas parkering  
Tillbaka ca kl 16.30 i Ingå  
Utfärden kostar 25 euro, mat och resa ingår.

**Bindande anmälan** med dieter senast 29.5 till Birgitta Lindell 040 - 555 2090.

## KESÄRETKE länsiuudenmaan kirkkoille 5.6.

Tule mukaan kesäretkelle jolloin tutustumme länsiuudenmaan kirkkoihin! Inkoon ja Siuntion seurakunta järjestää. Vieraillemme Pohjan, Tenholan ja Snappertunan kirkkoissa, syömmen ravintola Bakfickanilla ja tutustumme Tenholan Bybutikiiniin.

9.00 Bussi lähtee Siuntiosta  
9.30 Inkoon kirkon parkkipaikalta  
Takaisin Inkoossa n klo 16.30.  
Retki maksaa 25 euroa, ruoka ja matka sisältyy.

**Sitova ilmoittautuminen** dieetteineen viimeistään 29.5. Birgitta Lindellille 040 - 555 2090.



## Sommarens friluftsgudstjänster Kesän ulkoilmajumalanpalvelukset

### » Midsommardagens tvåspråkiga gudstjänst på Gammelgården 22.6 kl. 10.

Terese Norrvik, Marianne Gustafsson Burgmann.  
Kaffeservering efteråt.

### » Skärgårdsmässa på Stora Fagerö 28.7 kl. 12.

Start från hamnen med taxibåt kl. 11. Möjlighet att komma med egen båt också.

Tom Hellsten, Terese Norrvik och Marianne Gustafsson Burgmann.

### » Friluftsgudstjänst på Gutsåker begravningsplats i Degerby 4.8 kl. 10.

Terese Norrvik.

I händelse av regn hålls gudstjänsten i Degerby kyrka.  
Kaffeservering efteråt.

### » Tvåspråkig gudstjänst på Rövass lägergård 18.8 kl. 16.

Terese Norrvik, Marianne Gustafsson Burgmann.

Grillfest efteråt. Busstransport från Ingå kyrkas parkering kl. 15.

### » Juhannuspäivän kaksikielinen jumalanpalvelus Museokentällä 22.6 klo 10.

Terese Norrvik, Marianne Gustafsson Burgmann.  
Kahvitarjoilu.

### » Saaristomessu Stora Fagerölla 28.7 kl 12.

Lähtö satamasta taksiveneellä klo 11.  
Mahdollisuus tulla myös omalla veneellä.

Tom Hellsten, Terese Norrvik ja Marianne Gustafsson Burgmann.



### » Kaksikielinen jumalanpalvelus Rövassin leirikeskuksessa 18.8 klo 16.

Terese Norrvik, Marianne Gustafsson Burgmann.

Grilljuhla jumalanpalveluksen jälkeen. Bussikuljetus Inkoon kirkon parkkipaikalta klo 15.



## SOMMARENS MUSIKTILLFÄLLEN I INGÅ KYRKA 2019

### KESÄN 2019 MUSIIKKITILAISUUDET INKOON KIRKOSSA

#### » Konserter, onsdagar kl.19 » Konsertit, keskiviikkoisin klo 19

- 5.6 Kristiina Olanto, sång / laulu och/ ja Iro Haarla, piano
- 19.6 Johanna Almark, sopran / sopraano, Albinus Borg, trumpet / trumpetti och / ja Marianne Gustafsson Burgmann, orgel / urut
- 3.7 Laura Rahnasto, flöjt/huilu och / ja Janne Malinen, gitarr / kitara
- 17.7 Annamaria Hannonen, sopran / sopraano, och / ja Mikko Perkola, gamba
- 31.7 Riikka Viljakainen, orgel / urut
- 14.8 Santeri Rautiainen, gitarr / kitara
- 23.8 Körkonsert med Kammarkören Bachspeglarna (Sverige), dir. Staffan Sundås. Fritt inträde och program, kollekt samlas till förmån för körens resa. / Kuorokonsertti. Kamarikuoro Bachspeglarna (Ruotsi), joht. Staffan Sundås. Vapaa pääsy ja ohjelma, kolehti kuoron matkakustannusten peittämiseen.
- 28.8 Toni Pussinen, orgel / urut



#### » Musikstund med kaffe, onsdagar kl.13

#### » Musiikkihetki ja kahvi, keskiviikkoisin klo 13

- 12.6 Anders Storbacka och / ja Marianne Gustafsson Burgmann, orgel / urut
- 26.6 Seija Korhonen drar allsång/vetää yhteislaulua
- 10.7 Tom Sontag, piano
- 24.7 Anders Storbacka, orgel / urut
- 7.8 Sångensemble / lauluyhtye Guldkanten
- 21.8 Helena Heimola, sopran / sopraano och / ja Marianne Gustafsson Burgmann, piano



## MUSIKANDAKTER I FAGERVIK KYRKA

### » Söndagar kl.18

- 9.6 Taborkören, dir. Christel Hellsten, och sångensemble Guldkanten / Taborkuoro, joht. Christel Hellsten, ja lauluyhtye Guldkanten
- 14.7 Pentti Hilden, gitarr, luta och sång / kitara, luuttu ja laulu
- 11.8 Sofia Lindroos och / ja Marianne Maans, violiner och sång / viulut ja laulu







## Gudstjänster och högmässor Jumalanpalveluksia ja messuja 15.5-31.8.2019

### INGÅ KYRKA

- Sö 19.5 Tvåspråkig mässa kl. 10.00.  
Sö 26.5 Högmässa kl. 10.00.  
Sö 2.6 Högmässa kl. 10.00.  
Sö 16.6 Musikgudstjänst kl. 11.00.  
Sö 23.6 Högmässa kl. 18.00.  
Sö 30.6 Högmässa kl. 10.00.  
Sö 7.7 Högmässa kl. 10.00.  
Sö 21.7 Högmässa kl. 10.00.  
Sö 7.7 Högmässa kl. 10.00.  
Lö 10.8 Familjegudstjänst kl. 10.00.  
Välsignelse av elever.

### DEGERBY KYRKA

- Sö 9.6 Högmässa kl. 10.00.  
Sö 14.7 Högmässa kl. 10.00.

### FÖRSAMLINGSHEMMET

- To 30.5 Tvåspråkig kärleksmåltid kl. 17.00.  
(anmälningar för serveringens skull senast  
27.5.2019 till kansliet)

### GAMMELGÅRDEN

- Lö 22.6 Tvåspråkig midsommargudstjänst kl. 10.00.

### STORA FAGERÖ

- Sö 28.7 Tvåspråkig skärgårdsmässa kl. 12.00.  
Taxibåt från hamnen kl. 11.00

### GUTSÅKER, DEGERBY

- Sö 4.8 kl. 10.00 Friluftsgudstjänst.

### RÖVASS

- Sö 18.8 kl. 16.00 Tvåspråkig gudstjänst med grillfest  
(buss från kyrkans parkeringsplats kl. 15).

### FAGERVIK KYRKA

- Sö 25.8 Skymningsmässa kl. 18.00.

**PILGRIMSVANDRING 13.7 KL. 12** från Degerby kyrka till Ingå, framme vid Ingå kyrka ca kl. 18. Vandringen är den sista av tre som ordnas i samarbete med Lojo församling och Sjundeå församling samt Ingå församling. Mer information på webbsidan: <https://www.ingaforsamling.fi/> och via kansliet.

**PYHIINVAELLUS 13.7 KLO 12** Degerbyns kirkosta Inkooseen, perillä Inkoon kirkolla n. klo 18. Vaellus on kolmesta viimeinen, jotka Lohjan seurakunta ja Siuntion seurakunnat sekä Inkoon seurakunta järjestävät yhteistyössä. Lisätietoja nettisivuilla: <https://www.inkoonseurakunta.fi/> ja kansliasta.

### INKOON KIRKKO

- Illtakirkko klo 19.00.  
Su 19.5. Kaksikielinen messu klo 10.00.  
Su 2.6. Messu klo 12.00.  
Su 7.7. Messu klo 12.00.  
Su 11.8. Messu klo 12.00.  
To 22.8. Nuorisomessu klo 19.00.  
La 10.8. Perhekirkko klo 12.00.  
Oppilaiden siunaus.

### SEURAKUNTATALO

- To 30.5. Kaksikielinen rakkauden ateria klo 17.00  
(ilmoittautumiset tarjoilun takia viim. 27.5.  
kansliaan).

### GAMMELGÅRDEN

- La 22.6. Kaksikielinen juhannusjumalanpalvelus  
klo 10.00.

### STORA FAGERÖ

- Su 28.7. Kaksikielinen saaristomessu klo 12.00.  
Taksivene satamasta klo 11.00.

### RÖVASS

- Su 18.8. klo 16.00 Kaksikielinen jumalanpalvelus  
ja grillijuhlat (linja-auto lähtee kirkon  
parkkipaikalta klo 15).

### FAGERVIKIN KIRKKO

- Su 25.8. Illtamessut klo 18.00.

